

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1831/2004

2004 m. spalio 21 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 930/2000, nustatantį įgyvendinimo taisykles dėl žemės ūkio augalų ir daržovių veislių pavadinimų tinkamumo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo <sup>(1)</sup> ypač į jos 9 straipsnio 6 dalį,atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla <sup>(2)</sup>, ypač į jos 9 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvose 2002/53/EB ir 2002/55/EB nustatomos bendrosios taisyklės dėl veislių pavadinimų tinkamumo, pateikiant nuorodą į 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje <sup>(3)</sup> 63 straipsnį.
- (2) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 930/2000 <sup>(4)</sup> nustatomos išsamios taisyklės dėl tam tikrų Reglamento (EB) Nr. 2100/94 63 straipsnyje išdėstytų kriterijų taikymo, ypač atsižvelgiant į veislės pavadinimo suteikimo kliūtis.
- (3) Dėl pažangos žemės ūkio produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos srityje, kaip nustatyta Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2081/92 <sup>(5)</sup>, ir dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos atliekamų procedūrų pokyčių, kaip nustatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 1239/95 <sup>(6)</sup>, atitinkamai turėtų būti pakeistos išsamios taisyklės, nustatytos Reglamentu (EB) Nr. 930/2000.
- (4) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 930/2000 reikėtų iš dalies pakeisti.

<sup>(1)</sup> OL L 193, 2002 7 20, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1829/2003 (OL L 268, 2003 10 18, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 193, 2002 7 20, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003.

<sup>(3)</sup> OL L 227, 1994 9 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1650/2003 (OL L 245, 2003 9 29, p. 28).

<sup>(4)</sup> OL L 108, 2000 5 5, p. 3.

<sup>(5)</sup> OL L 208, 1992 7 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

<sup>(6)</sup> OL L 121, 1995 6 1, p. 37. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2181/2002 (OL L 331, 2002 12 7, p. 14).

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 930/2000 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„2. Jeigu trečioji šalis turi pirmumo teisę į žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografines nuorodas ir kilmės vietos nuorodas, veislės pavadinimo naudojimui Bendrijos teritorijoje galėtų kliudyti tai, kad veislės pavadinimas pažeistų Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 <sup>(\*)</sup> 13 straipsnį dėl geografinių nuorodų arba kilmės vietos nuorodų, saugomų valstybėje narėje arba Bendrijoje pagal reglamento 5 straipsnio 5 dalį ir 6 straipsnį arba jo buvusį 17 straipsnį, naudojamų prekėms, kurios yra tapačios ar panašios į atitinkamą augalų veislę.

3. Kliūtis veislės pavadinimo tinkamumui, susijusi su 2 dalyje nurodyta pirmumo teise gali būti pašalinta, kai pirmumo teisės turėtojas pateikia raštišką sutikimą, kad pavadinimas gali būti naudojamas veislei, jei toks sutikimas nesuklaidins visuomenės dėl tikrosios produkto kilmės.

<sup>(\*)</sup> OL L 208, 1992 7 27, p. 1.“

- 2) 2 straipsnyje 2 punktą tampa 4 punktu.

- 3) 3 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) a punktas pakeičiamas taip:

„a) jei tai yra išgalvotas pavadinimas:

- i) kurį sudaro viena raidė;

- ii) jis susideda iš raidžių visumos arba vieną iš žodžių sudaro raidžių visuma, nesudaranti oficialia Bendrijos kalba ištariamo žodžio; tačiau jei ši raidžių visuma yra pripažintas trumpinys, ji turi apsiriboti daugiausia 2 grupėmis, kurių kiekviena susidėtų iš 3 raidžių, pavadinimo pradžioje arba pabaigoje;
- iii) jame yra skaitmuo, išskyrus tuos atvejus, kai skaičius yra neatskiriama pavadinimo dalis, arba kai tai parodo, kad veislė yra arba bus viena iš auginimo tradicija susijusių veislių sunumeruotųjų serijų;
- iv) jis susideda iš daugiau kaip trijų žodžių arba dalių, nebent jie sujungti taip, kad yra lengvai atpažintami arba atkuriami;
- v) jis susideda arba jame yra perdėtai ilgas žodis arba dalis;
- vi) jį sudaro skyrybos ženklas arba simbolis, didžiųjų ir mažųjų raidžių mišinys (išskyrus tuos atvejus, kai pirmoji raidė yra didžioji, o likusią pavadinimo dalį sudaro mažosios raidės), žodžių viršuje ar apačioje rašomi skaitmenys ar raidės arba piešinys;“

b) 5 punkte v papunktis pakeičiamas taip:

„v) jį sudaro skyrybos ženklas arba kitas simbolis, žodžių viršuje ar apačioje rašomi skaitmenys ar raidės arba piešinys.“

4) 4 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) „gali būti supainiotas su“: apima, *inter alia*, veislės pavadinimą, kuris skiriasi tik viena raide arba kirčio ženklais, lyginant jį su artimai susijusios rūšies veislės pavadinimu, kuris oficialiai pripažintas prekybai Bendrijoje, Europos ekonominėje erdvėje ar šalyje, pasirašiusioje Tarptautinę konvenciją dėl naujų augalų veislių apsaugos (UPOV), arba kuriam taikomos augalų veislių teisės tokiose teritorijose. Tačiau klaidinančiu nelaikomas toks atvejis, kai pripažintame trumpinyje, kuris yra atskira veislės pavadinimo dalis, skiriasi tik viena raidė. Be to, klaidinančiu

nelaikomas toks atvejis, kai raidės skirtumas yra toks akivaizdus, kad to pavadinimo neįmanoma sumaišyti su jau esančių veislių pavadinimais. Dviejų ar kelių raidžių skirtumas neturi būti laikomas klaidinančiu, nebent dvi raidės yra paprasčiausiai sukeistos vietomis. Toks atvejis, kai numeryje skiriasi tik vienas skaitmuo (kai numeris yra leistinas išgalvotame pavadinime) neturi būti laikomas klaidinančiu.

Nepažeidžiant 6 straipsnio nuostatų, ši nuostata netaikoma veislės pavadinimams kodo forma, jeigu nurodomasis veislės pavadinimas taip pat yra kodo forma. Kai naudojamas kodas, laikoma, kad dėl vieno besiskiriančio ženklo, raidės ar skaitmens, du kodus galima lengvai atskirti. Lyginant kodo formos pavadinimus, į tarpus neturi būti kreipiamas dėmesys;“.

5) 5 straipsnyje b punktas yra išbraukiamas.

6) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) e punkte ii papunktis pakeičiamas taip:

„ii) veislių botaniniai arba bendrieji pavadinimai, priklausantys žemės ūkio augalų ar daržovių rūšių grupei, kuriai priklauso ši veislė.“;

b) e punkte iii papunktis yra išbraukiamas;

c) įterpiamas toks f punktas:

„f) tai taikoma geografiniam pavadinimui, kuris galėtų suklaidinti visuomenę dėl veislės požymių arba dėl jos vertės.“.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis netaikomas tiems veislių pavadinimams, kuriuos kompetentingai institucijai pareiškėjas pateikė patvirtinti iki šio reglamento įsigaliojimo datos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 21 d.

*Komisijos vardu*

David BYRNE

*Komisijos narys*

---